



CULTURA

Ñaque. Una editora teatral del momento presente

Concha Vázquez

El teatro, con su mirada brillante y provocativa —ha escrito Peter Brook— es la más auténtica metáfora de la vida. La Palabra en sí misma es tan amplia y tan vaga que su significado no puede precisarse. Porque teatro es a la vez un edificio, un texto, un autor o un estilo. Todo eso es el teatro, y no es nada de eso. Su esencia se halla en un misterio llamado “el momento presente”.

Porque, además, el término *teatro* connota otros sentidos: riesgos, pasiones, apuestas, crisis, mercado, crítica... y siempre tiene vigencia en la polémica de su actualidad; en la importancia que a su poder formativo le confieren los sistemas educativos; en su capacidad para cuestionar la sociedad y poner en tela de juicio su escala de valores... Teatro para nombrar lo innombrable y sacar en escena lo que nos preocupa, los miedos, las utopías, las reflexiones... su poder para cambiarnos y volvernos comunicativos y sociables.

En todas estas cosas vienen trabajando hace años en Ciudad Real, desde distintas facetas (actores, directores de escena, profesores en la *Escuela Regional de Teatro*) Cristina Ruiz y Fernando Bercebal, que se embarcan ahora en una aventura editorial arriesgada y atractiva por sus nuevos enfoques.

La *Editora Teatral Ñaque* que se presentaba en Ciudad Real y en Madrid en enero de este año con el propósito de abordar exclusivamente el mundo del teatro y de la expresión, centrará sus publicaciones en autores vivos, con textos inéditos y traducciones al castellano de obras sobre la práctica teatral

editadas únicamente en otros idiomas.

Bajo una misma línea de diseño Ñaque recoge tres propuestas de trabajo paralelas, las series: *Literatura*, *Teoría* y *Práctica* en las que ya han aparecido los primeros títulos de la colección.

La serie *Literatura*, dedicada a textos dramáticos de autores contemporáneos, se ha presentado con *La Isla Amarilla*, de Paloma Pedrero, un “ejercicio para reinos de nosotros mismos y para reflexionar sobre el conflicto del racismo, la intransigencia, el miedo al diferente y la violencia que esto acarrea en el final del milenio”. Como novedad importante cabe reseñar que esta colección no se limita a publicar el texto del autor sino que incorpora dos firmas más sobre aspectos para su puesta en escena, para ayudar a quienes estén dispuestos a trabajar con ella.

En este caso, un prólogo de Robert Muro nos acerca al origen de la idea y Elena Cánovas —como directora escénica— esboza una primera lectura con sus apuntes y clases para enfrentar la representación del texto.

La serie *Teoría* (estudios y experiencias en torno al teatro como arte total) se abre con: *Un estadio intermedio entre juego y teatro*, del propio Fernando Bercebal. Un texto que se enfrenta a la formación y el desarrollo de los distintos lenguajes expresivos.

Y, por fin la serie *Práctica*, que se ofrece como publicación de técnicas para ayudar a profesores, alumnos de teatro, asociaciones... recupera, del inglés, un texto de Christine Poulter, *Jugar al juego*.

El diseño de las colecciones —de Cristina Ruiz— es otro de sus atracti-



vos. Mimar el aspecto y el acabado de los libros, para disfrutarlo a la par que su contenido. Se quiere apartar esa imagen de los textos teatrales en ediciones muy baratas y poco cuidadas, que se caen de las manos.

Ñaque, en el sentido teatral y original del término, era empresa de dos y entraña riesgo y aventura. De momento, la sorpresa de esta editorial —atractiva ya en el diseño y en el contenido de los primeros títulos— nos gusta. Es un aliciente en nuestra región que le está dando vida también en su flamante *Red de teatros públicos*.

En este momento en que también la LOGSE contempla de manera importante en su currículo la enseñanza teatral quizá pueda afirmarse que corren buenos tiempos. □